C/2025/3206

6.6.2025

Geograafilise tähisega toote spetsifikaadi heakskiidetud standardmuudatust käsitleva teate avaldamine kooskõlas komisjoni delegeeritud määruse (EL) 2025/27 ([1]) artikli 5 lõikega 4

(C/2025/3206)

STANDARDMUUDATUSE HEAKSKIITMISE TEADE

(Määruse (EL) 2024/1143 artikkel 24)

„Thermenregion“

PDO-AT-A0229-AM02 – 14.3.2025

1. **Toote nimetus**

„Thermenregion“

2. **Geograafilise tähise tüüp**

☒ kaitstud päritolunimetus (KPN)

☐ kaitstud geograafiline tähis (KGT)

☐ geograafiline tähis (GT)

3. **Valdkond**

☐ põllumajandustooted

☒ veinid

☐ piiritusjoogid

4. **Riik, kuhu geograafiline piirkond kuulub**

Austria

5. **Standardmuudatusest teavitav liikmesriigi ametiasutus**

Bundesministerium für Land-, Forstwirtschaft, Regionen und Wasserwirtschaft (Põllumajandus-, metsandus-, regionaal- ja veemajandusministeerium)

6. **Heakskiidetud standardmuudatus(te)e kirjeldus**

1. *Muudatused võimalike veinisortide osas*

Tootespetsifikaadi muutmisega määratletakse uuesti veinikategooriate *Gebietswein* (piirkondlik vein), *Ortswein* (kohalik vein) ja *Riedenwein* (teatava istanduse vein) puhul kasutatavad sordid.

Ümbernimetamine ei muuda kaitstud päritolunimetusega „Thermenregion“ hõlmatud veini nime ega kategooriat. Seos piirkonnaga jääb, sest kõik sordid on kaitstud päritolunimetusega „Thermenregion“ hõlmatud piirkonnas juba pikka aega olnud. Samuti ei ole kaitstud päritolunimetusega „Thermenregion“ hõlmatud veini turustamist piiratud. Tootespetsifikaadi muudatus on seega standardmuudatus.

Kuna koonddokument sisaldab kaitstud päritolunimetusega „Thermenregion“ hõlmatud veini tootmiseks võimalikke sorte, tuleks seda muuta.

([1]) Komisjoni 30. oktoobri 2024. aasta delegeeritud määrus (EL) 2025/27, millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) 2024/1143 geograafiliste tähiste, garanteeritud traditsiooniliste toodete ja vabatahtlike kvaliteedimõistete registreerimist ja kaitset käsitlevate eeskirjadega ning tunnistatakse kehtetuks delegeeritud määrus (EL) nr 664/2014 (ELT L, 2025/27, 15.1.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2025/27/oj).

2. *Täiendavad märgistamiseeskirjad*

Tootespetsifikaadi muudatusega reguleeritakse märgistusel esitatud andmete kirjasuuruse üksikasju (sort, kaitstud päritolunimetus, traditsioonilised nimetused jne). See ei mõjuta ühtegi määruse (EL) 2024/1143 artikli 24 lõikes 3 sätestatud tingimust, seega on tegemist standardmuudatusega. Koonddokumenti lisatavad nõuded tuleks lisada punkti 9 „Olulised lisatingimused (pakendamine, märgistamine, muud nõuded)".

3. *Villimist ja tootmist käsitlevate sätete selgitamine*

Tootmine: Austria veiniseaduse kohaselt võib kaitstud päritolunimetusega veine üldjuhul toota väljaspool kasvatuspiirkonda. Seetõttu kasutab Austria üldiselt määruse (EL) 2019/33 artiklis 5 sätestatud erandit. Kaitstud päritolunimetusega toote „Thermenregion" tootespetsifikaadis on samuti täpsustatud, et tootmisest väljaspool viinamarjakasvatuspiirkonda tuleb teatada Thermenregioni piirkondlikule veinikomiteele ning et vein peab olema toodetud Alam-Austria või Viini kaitstud päritolunimetusega hõlmatud viinamarjakasvatuspiirkonnas asuvas tootja ettevõttes (geograafiliselt on kaitstud päritolunimetus „Thermenregion" osa Alam-Austria kaitstud päritolunimetusega hõlmatud piirkonnast ja piirneb Viini kaitstud päritolunimetusega hõlmatud piirkonnaga).

Villimine: piiranguid ei ole kehtestatud. Kui villimine toimub väljaspool tootmispiirkonda, tuleb sellest teatada piirkondlikule veinikomiteele.

Need teatamisnõuded ja/või -tingimused ei piira kaitstud päritolunimetusega toote „Thermenregion" turustamist ning on seega standardmuudatus. Teatamisnõuded tuleks lisada koonddokumendi punkti 9 „Olulised lisatingimused (pakendamine, märgistamine, muud nõuded)" alla.

4. *Sätted väiksemate geograafiliste üksuste kasutamise kohta märgisel*

Tootespetsifikaadi muudatus võimaldab kasutada väiksemaid geograafilisi üksusi kui kaitstud päritolunimetuse „Thermenregion" aluseks olev piirkond. Seega kasutatakse kaitstud päritolunimetusega toote „Thermenregion" puhul määruse (EL) 2019/33 artiklis 55 sätestatud võimalusi. See ei mõjuta ühtegi määruse (EL) 2024/1143 artikli 24 lõikes 3 sätestatud tingimust; muudatus on seega standardmuudatus. Geograafiliste üksuste nimetused on loetletud tootespetsifikaadis ja need tuleks lisada koonddokumendi punkti 9 „Olulised lisatingimused (pakendamine, märgistamine, muud nõuded)" alla.

KOONDDOKUMENT

1. **Nimetus(ed)**

Thermenregion

2. **Geograafilise tähise tüüp**

KPN – Kaitstud päritolunimetus

3. **Viinamarjasaaduste kategooriad**

1. Vein

3.1. *Kombineeritud nomenklatuuri kood*

— 22 – JOOGID, ALKOHOL JA ÄÄDIKAS

2204 – Viinamarjaveinid värsketest viinamarjadest, k.a kangendatud veinid; viinamarjavirre, v.a rubriiki 2009 kuuluv

4. **Veini(de) kirjeldus**

1. Thermenregion (*Gebietswein*)

Kaitstud päritolunimetusega „Thermenregion" hõlmatud veini valmistatakse kvaliteetveini viinamarjasortidest „Rotgipfler", „Zierfandler", „Weißburgunder", „Grauburgunder", „Chardonnay", „Neuburger", „Blauburgunder", „St. Laurent", „Blauer Portugieser", „Zweigelt". Lubatud on kupaaž muude kvaliteetveini viinamarjasortidega, mis ei sea ohtu päritolunimetuse kasutamist. Lisaks on lubatud viinamarjad sellistelt aladelt, mis on viinamarjaistanduste registrisse kantud kui „Gemischter Satz" (viinamarjasegu).

Veinil on järgmised omadused:

Gebietswein (väiksemaid päritolukohti ei ole): need veinid valmistatakse järgmistest kvaliteetveini viinamarjasortidest: „Rotgipfler“, „Zierfandler“, „Weißburgunder“, „Grauburgunder“, „Chardonnay“, „Neuburger“, „Blauburgunder“, „St. Laurent“, „Blauer Portugieser“, „Zweigelt“.

Alkoholisisaldus (märgitud etiketil) peab olema vähemalt 12,0 mahuprotsenti.

Kääritamata suhkrusisaldus peab vastama kirjeldusele „kuiv“.

Roosa veini või *Gleichgepresster* (pressitud lühikese leotusaja järel) veini tootmine ei ole lubatud.

Üldised analüütilised omadused

— Maksimaalne üldalkoholisisaldus (mahuprotsentides): –

— Minimaalne tegelik alkoholisisaldus (mahuprotsentides): 12,0

— Minimaalne üldhappesus: 4 grammi liitri kohta väljendatud viinhappena

— Maksimaalne lenduvate hapete sisaldus (milliekvivalentides liitri kohta): 18

— Maksimaalne vääveldioksiidi üldsisaldus (milligrammides liitri kohta): 250

2. Thermenregion (*Riedenwein*)

Riedenwein (koos viinamarjaistanduse nimega) on valmistatud ühest järgmistest viinamarjasortidest või nende kupaažist: „Rotgipfler“, „Zierfandler“, „Weißburgunder“, „Chardonnay“, „Blauer Burgunder“, „St. Laurent“. Lubatud on kupaaž muude kvaliteetveini viinamarjasortidega, mis ei sea ohtu päritolunimetuse kasutamist. Roosa veini või *Gleichgepresster* veini tootmine ei ole lubatud.

Alkoholisisaldus (märgistatud etiketil) peab olema vähemalt 12,5 mahuprotsenti.

Valge veini puhul vastab kääritamata suhkrusisaldus nimetusele „kuiv“ ja punase veini puhul on see kuni 4 grammi liitri kohta.

Üldised analüütilised omadused

— Maksimaalne üldalkoholisisaldus (mahuprotsentides): –

— Minimaalne tegelik alkoholisisaldus (mahuprotsentides): 12,5

— Minimaalne üldhappesus: 4 grammi liitri kohta väljendatud viinhappena

— Maksimaalne lenduvate hapete sisaldus (milliekvivalentides liitri kohta): 18

— Maksimaalne vääveldioksiidi üldsisaldus (milligrammides liitri kohta): 250

3. Thermenregion (*Ortswein*)

Ortswein'i (koos asukoha tähisega) toodetakse ühest järgmistest viinamarjasortidest või nende kupaažist: „Rotgipfler“, „Zierfandler“, „Weißburgunder“, „Grauburgunder“, „Chardonnay“, „Blauburgunder“, „St. Laurent“, „Zweigelt“. Lubatud on kupaaž muude kvaliteetveini viinamarjasortidega, mis ei sea ohtu päritolunimetuse kasutamist. Roosa veini või *Gleichgepresster* veini tootmine ei ole lubatud.

Alkoholisisaldus (märgistatud etiketil) peab olema vähemalt 12,0 mahuprotsenti.

Kääritamata suhkrusisaldus peab vastama kirjeldusele „kuiv“.

Riikliku kontrollinumbri saamise taotluse võib esitada alles saagikoristusele järgneva aasta 1. märtsist.

Üldised analüütilised omadused

— Maksimaalne üldalkoholisisaldus (mahuprotsentides): –

— Minimaalne tegelik alkoholisisaldus (mahuprotsentides): 12

— Minimaalne üldhappesus: 4 grammi liitri kohta väljendatud viinhappena

— Maksimaalne lenduvate hapete sisaldus (milliekvivalentides liitri kohta): 18

— Maksimaalne vääveldioksiidi üldsisaldus (milligrammides liitri kohta): 250

4. Thermenregion (*Ortswein*) traditsiooniliste nimetustega „Auslese“, „Berenauslese“ või „Trockenbeerenauslese“

Sortide suhtes kohaldatakse kohalikku veini käsitlevaid sätteid.

Veini võib turustada traditsiooniliste nimetustega „Auslese“, „Beerenauslese“ või „Trockenbeerenauslese“. Sellisel juhul kohaldatakse nende traditsiooniliste nimetuste (alkohol, jääksuhkur jne) suhtes sätestatud tingimusi.

Üldised analüütilised omadused

— Maksimaalne üldalkoholisisaldus (mahuprotsentides): –

— Minimaalne tegelik alkoholisisaldus (mahuprotsentides): 5

— Minimaalne üldhappesus: 4 grammi liitri kohta väljendatud viinhappena

— Maksimaalne lenduvate hapete sisaldus (milliekvivalentides liitri kohta): 40

— Maksimaalne vääveldioksiidi üldsisaldus (milligrammides liitri kohta): 400

5. **Veinivalmistustavad**

5.1. *Veinivalmistuse eritavad*

1. *Thermenregion*

Veinivalmistamise puhul kehtestatud piirangud

Päritolunimetusega veini „Thermenregion“ puhul on lubatud kõik määrustes (EL) 2019/934 ja (EL) 2019/935 kaitstud päritolunimetusega veini puhul sätestatud veinivalmistustavad, välja arvatud töötlemine kaaliumsorbaadi ja dimetüüldikarbonaadiga. Veinide hapetustamine on võimalik vastavalt määrustes (EL) 2019/934 ja (EL) 2019/935 sätestatud nõuetele. Võimaliku hapestamise üle otsustab põllumajandus-, metsandus-, regionaal- ja veemajandusminister vastavalt sellele, millised olid kasvuperioodil valitsenud ilmastikutingimused. Võimaliku hapestamise tingimused põhinevad määruste (EL) 2019/934 ja (EL) 2019/935 nõuetel.

Viinamarjamahla virde minimaalne looduslik suhkrusisaldus peab olema vähemalt 15 ° Klosterneuburger Mostwaage järgi (= 9,5 mahuprotsenti).

Naturaalset alkoholisisaldust võib suurendada sahharoosi, kontsentreeritud viinamarjavirde, puhastatud kontsentreeritud viinamarjavirde ja osalise kontsentratsiooni lisamisega kuni 2 mahuprotsenti (või 2,5 mahuprotsenti halbade ilmastikutingimuste korral) ning föderaalse põllumajandus-, metsandus-, regionaal- ja veemajandusministri heakskiidul.

Kääritamata suhkru sisaldus grammides liitri kohta ei tohi ületada tiitritavate hapete sisaldust grammides liitri kohta.

2. *Thermenregion (Ortswein) traditsiooniliste nimetustega „Auslese“, „Berenauslese“ või „Trockenbeerenauslese“*

Veinivalmistuse eritavad

Kohaldatakse traditsiooniliste nimetuste „Auslese“, „Beerenauslese“ või „Trockenbeerenauslese“ puhul sätestatud veinivalmistustavasid.

5.2. *Maksimaalne saagikus*

1. Thermenregion (*Gebietswein* või *Ortswein*)

10 000 kilogrammi viinamarju hektari kohta.

2. Thermenregion (*Riedenwein*)

6 000 kilogrammi viinamarju hektari kohta.

6. **Määratletud geograafiline piirkond**

Päritolunimetusega „Thermenregion“ on hõlmatud linn Wiener Neustadt ning haldusüksused Baden, Mödling, Neunkirchen ja Wiener Neustadt Alam-Austrias.

7. **Veiniviinamarjasort (-sordid)**

Blauer Burgunder - Blauer Spätburgunder, Blauburgunder, Pinot Noir

Blauer Portugieser

Chardonnay - Morillon

Grauer Burgunder - Grauburgunder, Pinor Gris, Ruländer

Neuburger

Rotgipfler

St. Laurent

Weißer Burgunder - Weißburgunder, Pinot Blanc, Klevner

Zierfandler - Spätrot

Zweigelt - Blauer Zweigelt, Rotburger

8. **Seos(t)e kirjeldus**

Viinamarjakasvatuspiirkond Thermenregion ulatub Viinist lõuna poole üle mäeaheliku (kõrgeim tipp Anninger) kuni Badenist lõunasse. Selle viinamarjakasvatuspiirkonna aluspinnase moodustavad rasked liiv- ja savimullad, sageli ka kivised lubjakivi-pruunmullad ja lubjarikkad kruusamullad. Piirkonnale on iseloomulik viinamarjaistanduste muldade erinevus: loodeosa nõlvade rasked, osaliselt väga lubjarikkad mullad sobivad ideaalselt valge veini tootmiseks eelkõige traditsioonilistest Gumpoldskirchneri viinamarjasortidest „Zierfandler“, „Rotgipfler“ ja „Neuburger“; kuid saab toota ka huvitavaid veine „Weisburgunder“ ja „Chardonnay“. Lisaks punase veini põhitootmiskohtadele Sooß ja Bad Vöslau, on tänu Tattendorfi ja seda ümbritsevates haldusüksuses esinevatele kruusamuldadele sealgi võimalik toota esmaklassiliste omadustega punast veini. Viini mets kaitseb Thermenregioni viinamarjakasvatuspiirkonda põhjakaarest puhuvate külmade tuulte eest. Aasta keskmine temperatuur on napilt 10 °C, aastane sademete hulk on 650 mm ja päikesepaistet jagub aastas 1 800 tundi. Kliimat iseloomustavad pigem külmad talved ning kuivad ja palavad suved.

Thermenregioni viinamarjakasvatuspiirkonna tootmisstruktuurile on iseloomulikud pereomanduses veiniettevõtjad, kellest enamik töötleb ise enda kasvatatud viinamarju ja müüb veini sageli otse põllumajandusettevõttes. Turismi kõrge taseme ja veinitööstuse vahel on tugev seos. Vähesed suured põllumajandusettevõtted (st veinimõisad ja viinamarjakasvatajate ühistud) täiendavad pereettevõtluse struktuuri.

Kõrgeid viinapuid kasvatatakse peaaegu eranditult traatraamidel.

9. **Olulised lisatingimused (pakendamine, märgistamine, muud nõuded)**

Õigusraamistik

Riigisisesed õigusaktid

Lisatingimuse liik

Märgistamisega seotud lisasätted

Tingimuse kirjeldus

Austria veiniseaduse alusel võib ringlusse lasta üksnes riikliku kontrollinumbriga varustatud kaitstud päritolunimetusega „Thermenregion“ hõlmatud veini. Riikliku kontrollinumbri saamiseks peab iga ringlusse lastava päritolunimetusega veini „Thermenregion“ proov läbima analüütilise ja organoleptilise kontrolli (süstemaatiline kontroll) (vt tootespetsifikaat).

Organoleptilise hindamise käigus kontrollib veine ametlik degusteerimiskomisjon. Kõnealune komisjon koosneb kuuest degusteerijast ja degusteerimiskomisjoni esimehest. Degusteerijatele antakse kontrollimiseks anonüümsed proovid. Veiniproovi käsitlev blankett sisaldab ainult hindamiseks vajalikku teavet, näiteks traditsioonilise kvaliteediklassi ja aastakäigu üksikasju. Degusteerijad otsustavad oma kogemuste ja ette antud võrdlusveinide alusel, kas neile esitatud veinid on Thermenregioni päritolu jaoks tüüpilised ja kas need võib ringlusse lasta (st need on puudusteta). Degusteerimise suhtes kohaldatakse Austria õigusnorme, BGBl. II Nr. 256/2003.

Müüginimetusega „Thermenregion DAC“ veinile antud riiklikku kontrollinumbrit võib kasutada üksnes nimetusega „Thermenregion DAC“ tähistatud kontrollitud veini turustamiseks.

Märkida tuleb aastakäik ja viinamarjasort.

Müüginimetus on „DAC“ või „Districtus Austriae Controllatus“ koos nimetusega „Thermenregion“, kuid mitte tingimata esikülje märgisel. Nimetus „DAC“ või „Districtus Austriae Controllatus“ märgitakse tähtedega, mis on vähemalt poole väiksemad ja maksimaalselt sama suured kui nimetus „Thermenregion“. Võimalik on kaubamärgi, väljamõeldud nimetuse või kvaliteetveini puhul lubatud nimetuse märkimine vastavalt Austria veinimääruse §-le 1, BGBl. II Nr. 111/2011. Selle teabe puhul kasutatavad tähemärgid ei tohi olla suuremad kui nimetuse „Thermenregion“ tähemärgid. Muu müüginimetuse kui „kvaliteetvein“ kasutamine ei ole lubatud. *Ortswein* veinide puhul on lubatud kasutada ka traditsioonilisi nimetusi „Auslese“, „Beerenauslese“ ja „Trockenbeerenauslese“.

Märge „Großlagen“ (hõlmab mitut viinamarjaistandust) on lubatud. Viinamarjakasvatuspiirkonna märge „Niederösterreich“ ei ole lubatud.

Lubatud kohalikud viinamarjakasvatusüksused (Thermenregion kui *Ortswein*) on järgmised:

1. Perchtoldsdorf: Perchtoldsdorfi *Ortswein*'i tootmiseks on lubatud viinamarjad, mis on pärit järgmiste piirkondade viinamarjaistandustest: Perchtoldsdorf, Brunn/Gebirge, Maria Enzersdorf, Gießhübl.

2. Gumpoldskirchen: Gumpoldskircheni *Ortswein*'i tootmiseks on lubatud viinamarjad, mis on pärit järgmiste piirkondade viinamarjaistandustest: Mödling, Gumpoldskirchen, Guntramsdorf, Pfaffstätten ja Traiskirchen (välja arvatud Oeynhauseni katastrisüksus). Nendest piirkondadest saadud Gumpoldskircheni *Ortswein*'i ja *Riedwein*'i rikastamine ei ole lubatud.

3. Tattendorf: Tattendorfi *Ortswein*'i tootmiseks on lubatud viinamarjad, mis on pärit järgmiste piirkondade viinamarjaistandustest: Tattendorf, Traiskirchen-KG Oeynhausen, Trumau, Teesdorf, Oberwaltersdorf, Blumau, Günselsdorf, Schönau.

4. Wiener Neustadt: Wiener Neustadti *Ortswein*'i tootmiseks on lubatud viinamarjad, mis on pärit järgmiste piirkondade viinamarjaistandustest: Bad Fischau-Brunn, Eggendorf, Matzendorf-Hölles, Katzelsdorf, Lichtenwörth, Sollenau ja Weikersdorf.

5. Bad Vöslau: Bad Vöslau *Ortswein*'i tootmiseks on lubatud viinamarjad, mis on pärit järgmiste piirkondade viinamarjaistandustest: Kottingbrunn, Berndorf ja Bad Vöslau.

B) Lubatud piirkondade nimetused on järgmised: Baden, Enzesfeld-Lindabrunn, Leobersdorf, Münchendorf, Reisenberg, Pottendorf, Sollenau, Sooß ja Wiener Neudorf.

Thermenregioni *Riedenwein*'i puhul võib kasutada mis tahes *Ried*'i (üksik viinamarjaistandus) nime, mille on seadusega kindlaks määranud piirkonna haldusasutus. Omavalitsusüksus, kommuun või katastrijärgne haldusüksus, kus *Ried* asub, tuleb esitada põhietiketil koos *Ried*'i nimega.

Õigusraamistik

Riigisisesed õigusaktid

Lisatingimuse liik

Määratletud geograafilises piirkonnas tootmisega seonduv erand

Tingimuse kirjeldus

Kõikide kaitstud päritolunimetusega veinide puhul on Austria veiniseaduses sätestatud, et nende tootmine peab toimuma selles viinamarjakasvatuspiirkonnas (KGT päritolupiirkond), kus asub kaitstud päritolunimetusega veinide tootmispiirkond, või sellega külgnevas viinamarjakasvatuspiirkonnas. Seetõttu kasutab Austria üldiselt määruse (EL) 2019/33 artiklis 5 sätestatud erandit. Kaitstud päritolunimetusega „Thermenregion“ hõlmatud veini tootmiseks on kehtestatud lisatingimused: Kaitstud päritolunimetusega veini „Thermenregion“ tootmine väljaspool päritolupiirkonda on võimalik, kui sellest teavitatakse Thermenregioni piirkonna komisjoni ja viimane selle heaks kiidab.

Õigusraamistik

Riigisisesed õigusaktid

Lisatingimuse liik

Villimine määratletud geograafilises piirkonnas

Tingimuse kirjeldus

Austria veiniseaduses ei ole sätestatud kaitstud päritolunimetusega veinide villimise üldeeskirju. Kaitstud päritolunimetusega „Thermenregion“ hõlmatud veini kvaliteedi ja iseloomulike omaduste tagamiseks on kaitstud päritolunimetusega „Thermenregion“ hõlmatud veini villimisele kehtestatud tingimus, et kaitstud päritolunimetusega „Thermenregion“ hõlmatud vein tuleb villida kaitstud päritolunimetusega „Thermenregion“ hõlmatud piirkonnas.

Kaitstud päritolunimetusega „Thermenregion“ hõlmatud veini villimine väljaspool päritolupiirkonda on võimalik, kui Thermenregioni piirkonna komiteed sellest teavitatakse ja ta kiidab selle heaks.

Link tootespetsifikaadile

https://info.bml.gv.at/dam/jcr:61dee9ab-713f-40c7-9f7e-16ed7cd15d16/Produktspezifikation_Thermenregion.pdf